

ADRIÁN TROITIÑO / 2

La confrontación de cada día

Desertor de un infame ejército enfangado en guerras coloniales, emigrante clandestino desde Galicia a Buenos Aires, Adrián Troitiño enseguida se integró en el movimiento obrero argentino y forma parte del grupo constituyente del primer sindicato de Buenos Aires: el sindicato de panaderos, que enseguida se declara anarquista frente al politicismo de raíz marxista. Años más tarde, la autoridad argentina, presionada por una patronal cerril, decidió expulsarlo tratándolo como *extranjero*.

Troitiño tenía 43 años, más de la mitad de ellos pasados en la Argentina, donde se había casado y tenido cinco hijos pequeños. Obligado a embarcar hacia España, allí le esperan unas autoridades compinchadas con las del otro lado del océano.

Como señala la prensa obrera de Montevideo: «Este infatigable luchador por la causa obrera fue embarcado, a la fuerza, con su esposa y cinco pequeños, para ser conducido a Cádiz (España) donde lo espera, a no dudarlo, la inseparable compañera de todo trabajador: la miseria. Varios compañeros, teniendo en cuenta, por una parte esto, y por otro los vínculos que a él nos unen los panaderos de Montevideo, se proponen averiguar su dirección para enviarle el producto de una suscripción voluntaria que se iniciará entre los compañeros que simpatizan con la causa obrera y en consecuencia con sus más ardientes defensores que sacrificaron su libertad por el bien de todos nosotros».

Intuyeron los uruguayos hasta dónde llegaría la insidia de las autoridades de uno y otro continente. Nada más llegar a Cádiz, Troitiño fue separado de su familia y obligado a cumplir el servicio militar, del que había desertado 24 años atrás. Mientras tanto, su mujer y los cinco pequeños, fueron acogidos por los obreros anarquistas de Barcelona, que les ofrecieron techo y comida, según recoge la prensa obrera de Montevideo. Mientras tanto, en el cuartel, Troitiño contrajo una grave enfermedad que le obligó a permanecer ingresado durante varios meses en el Hospital de La Coruña, hasta que, apenas recuperado, le dieron de baja en el ejército.

Una vez más, Troitiño tiene que emigrar a América, asentándose ahora en la capital uruguaya. Allí desempeñará su oficio de panadero y recuperará la militancia en el Sindicato de Oficios Varios de la Villa del Cerro.

Como miembro de la junta del sindicato participa en las huelgas de carpinteros y, sobre todo, de los trabajadores portuarios, entre los que se encontraban numerosos paisanos, ya fuera como boteros, descargadores o canteros en la zona de la Teja, de la que se extraía la piedra para la construcción de los nuevos muelles. Nombrado responsable de la redacción del periódico anarquista El Obrero fue varias veces encausado. Cuando se conocen las primeras noticias de la brutal represión desencadenada por el gobierno zarista contra los trabajadores rusos a raíz de la revolución de 1905, Troitiño interviene como orador en el gran mitin de solidaridad organizado por el Centro Internacional y que concentró a más de cinco mil asistentes.

A consecuencia de esta actividad sindical, los empresarios se confabularon para negarle trabajo, por lo que Troitiño hubo de dedicarse a la venta de periódicos, al principio por cuenta propia en un puesto callejero los días feriados. Pero al poco tiempo, en 1920, funda el Sindicato de Vendedores de Diarios y Revistas y creó la primera Caja de Auxilios del Sindicato, según Carlos Penelas «obra pionera en el país de un modelo de seguridad social autogestionada».

Con todo, la historia de este sindicato, y con él la del propio Troitiño, será la crónica de una desproporcionada y continua pelea de los obreros contra la patronal y la gendarmería. Una y otra vez se disolverán las concentraciones de trabajadores a machetazos, se detendrá a los dirigentes sindicales y encerrará a Troitiño por *agitador*. Sin embargo, por mucho tiempo nada podrán contra esta figura, siempre «en primera línea, insultado, golpeado, sangriento, con las gafas rotas y su saquito azul de brin».

M. GENOFONTE

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

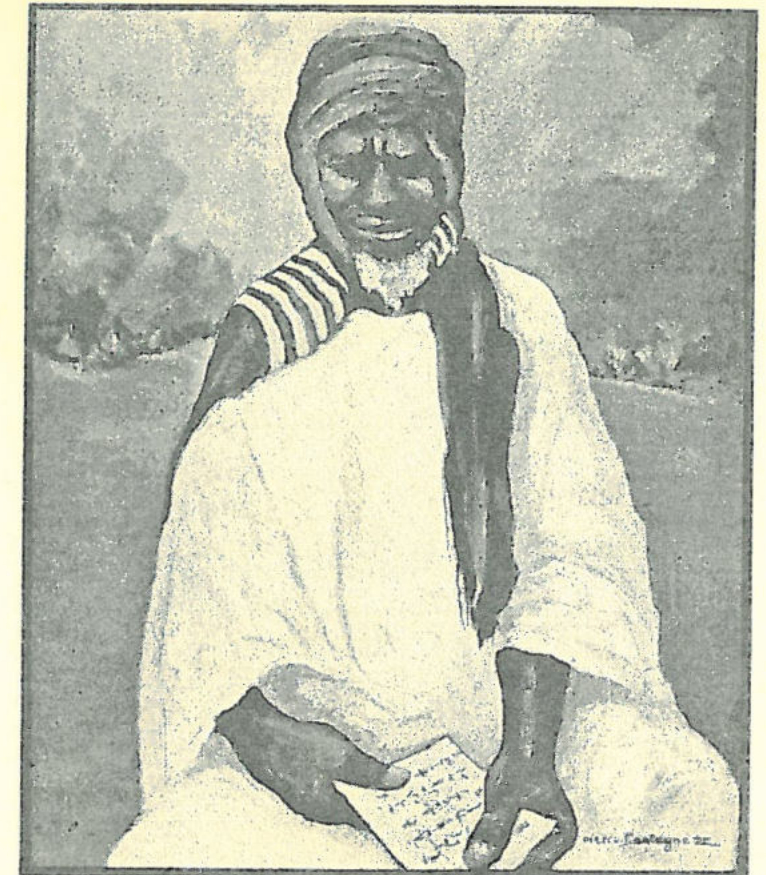
Segunda Época
Número 53

16 de Junio de
1.997

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista
Edita Escuela Errico Malatesta. Sindicato Único de Trabajadores "Solidaridad Obrera". Pontevedra

11ª Época. Número: 53 // 16.06.1997
Apartado 97. (36080) Pontevedra



SAMORI TURÉ, líder de la resistencia africana contra el colonialismo

EDITORIAL

TERRORISMO JUDICIAL, DE NUEVO

ÁFRICA ECUATORIAL

UNA VEZ MÁS, EL GRAN NAZARI,
EL CONGO, BAJA ROJO DE SANGRE

CONFLICTOS COLECTIVOS

CRÓNICA DE LA COLUMNA
GALEGA DE LA MARCHA EUROPEA
CONTRA EL PARO

DEBATE AL ROJINEGRO

LIBRE Y CONSCIENTE

Editado por la Escuela ERRICO MALATESTA, fundada en el seno del Sindicato Único de Trabajadores "SOLIDARIDAD OBRERA" de Pontevedra.

Este es el Número 53 de su Segunda Época y se imprime el 16 de Junio de 1997. [D.L. PO-433-95]

Redacción:

C/ Pasería, 1-3ª planta.
(36002) PONTEVEDRA.
Teléfono: 986-86.31.44. Fax: 986-89.63.64

Correspondencia:

Apartado de Correos 97
(36080) PONTEVEDRA.

P.V.P.: 150 ptas.

En este Número:

Ateneo Libertario de Vigo.	Pág. 2
Editorial: Terrorismo judicial, de nuevo.	Pág. 3
Crónica de la Columna Galega de la Marcha Europea contra el paro.	Págs. 4 y 5
La semana	Pág. 6
Debate al rojinegro: Libre y consciente.	Pág. 7
El árbol de hierro y pólvora. Una vez más, el gran nazari, el Congo, baja rojo de sangre.	Págs. 8 y 9
Insumisión: JF. Batellier.	Pág. 10
Publicaciones	Pág. 11
Libros: El imperio de las sombras.	Pág. 12
Luis de Camões: Mudam-se os tempos, mudam-se as vontades.	Pág. 13
Cine: «Z», de Costa-Gavras.	Pág. 14
Anuncios Breves, Convocatorias, Intercambios	Pág. 15
Memoria Libertaria: Adrián Troitiño /2. La confrontación de cada día.	Pág. 16



ATENEO LIBERTARIO DE VIGO

Para el próximo viernes, día 20 de Junio, a las siete y media de la tarde está convocada la Asamblea Fundacional del ATENEO LIBERTARIO DE VIGO.

Será en el Salón de Actos de la Asociación de Vecinos de Lavadores y las compañeras y compañeros que están dispuestos a llevarlo adelante distribuyen un texto, que califican de documento base de discusión, y advierten que «Con o sin las modificaciones que se consideren oportunas, comenzaremos nuestra andadura».

Queremos crear nuestra propia convivencia sin jerarquías... donde cada cual se exprese y actúe según su propio criterio y entendimiento... donde la suma de voluntades sonrientes vayan construyendo un mundo más lleno de vida, de vida natural, de vida en libertad y de vida igualitaria.

Recogemos la tradición de los Ateneos Libertarios que fueron sitios de vida y de cultura popular... Cultura abierta a todos y a todas sin necesidad de subvenciones concedidas por los que mandan, pero con necesidad de ir aprendiendo a caminar desde la autoorganización y la autogestión económica... Cultura solidaria y humana que estreche y acoja a todos los seres humanos que sentimos la libertad y la justicia como elemento esencial de lo cotidiano...

Nuestro Ateneo será tuyo si quieres construirlo junto a nosotros... lo queremos a la medida de las personas, de sus sentimientos y sus pensamientos, sin interferencias de autoridad o poder y en contra de todo lo que nos somete y explota...

Seremos un Ateneo Insumiso a todo Estado y a cualquier autoridad... un Ateneo Solidario, intentando otra comunicación social más humana... un Ateneo Antimilitarista, porque luchamos con todas nuestras fuerzas contra todo lo que destruye la vida... sin disciplinas ni rigideces...

Queremos un cambio social radical donde seamos autogestores de nuestros trabajos... queremos una transformación social que haga posible que trabajemos y consumamos según nuestras propias necesidades, desde el respeto a las gentes y a las cosas, que de nadie son y son de todos y de todas...

Queremos un ateneo que, a pesar de los pesares y las luchas, huya de esa seriedad aburrida y encuentre en la risa y la sonrisa el germen de un mundo humano y feliz...

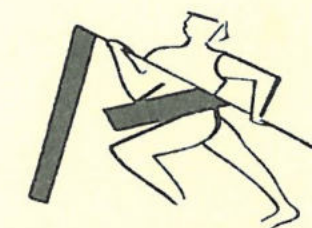
ANUNCIOS BREVES, CONVOCATORIAS, INTERCAMBIOS

Para avisos, anuncios, convocatorias, intercambios de información, etc., siempre breves, en esta sección gratuita, basta con remitir el texto por escrito a la dirección de La Campana, ya sea por correo [Apartado 97. (36080) Pontevedra] o por FAX: (986) 89.63.64

VII CAMPAMENTO DE VERANO (PALENCIA).

Del 29 de junio al 12 de julio en «Arbejal-Palencia» se celebrará el VII Campamento de Verano en la Montaña Palentina, organizado por la CGT para niños y jóvenes entre 8 y 14 años. La cuota de participación es de 21.500 pts. Inscripciones en el local de CGT o mediante llamada al Tel. 20.34.72. (Fuente: Hilo Negro).

SI QUIERES PARTICIPAR con nosotros en la confección, realización y montaje de La Campana, todas las puertas están abiertas



COLECTIVO MUMIA (BARCELONA).

La injusticia norteamericana ha condenado a muerte a Mumia Abu-Jamal. Para luchar contra esta sentencia, así como contra todas las penas de muerte, el Colectivo Mumia realiza toda clase de actividades (postales, recogida de firmas, manifiestos, etc) y nos invita a iniciativas que extiendan la lucha y eviten el anunciado asesinato. Para más información: Colectivo Mumia, C/ de la Cera, 1 bis. 08001 Barcelona. Tel. (93) 329 06 43.

PRESOS F.I.E.S. (MURCIA). Los presos del departamento celular, los de primer grado y F.I.E.S. de la prisión de Murcia continúan sus movilizaciones contra las medidas represivas impuestas a los presos en situación especial. Su protesta consiste en «no salir para nada de las celdas-mazmorras», lo que les obliga, p. ej., a tener que ducharse con el agua usada para limpiar la celda. Sus exigencias se centran en: la finalización inmediata de los malos tratos, la suspensión de medidas como esposarlos cuando salen de las celdas y la retirada de unas chapas metálicas colocadas en las ventanas de las celdas, que impiden la entrada de la luz y dañan la vista de los internos. (Fuente: UPA)

CAMPAMENTOS DE VERANO FAPAS (ASTURIAS).

El Fondo para la Protección de los Animales Salvajes (FAPAS) ha organizado un programa de campamentos de verano para la educación ambiental de niños y jóvenes en el centro de formación San Esteban, en Panes (Asturias). En los cursos de abordará el conocimiento naturalista de la flora y fauna del Cantábrico, identificación de huellas y rastros, participación en tareas de defensa de animales amenazados, etc. Interesados: Fapas - Programa de Educación Ambiental - La Pereda s/n - 33509 La Pereda - LLanes (Asturias). Tel. (98) 540 12 64. (Fuente: redacción).

ACTO PÚBLICO SOBRE OKUPACIÓN (BURGOS).

El próximo viernes, día 20, a las ocho de la tarde, en la Casa de la Cultura de la Plaza de San Juan de Burgos, tendrá lugar un acto público sobre la okupación de viviendas. «El derecho a una vivienda digna frente al derecho a la propiedad». Intervendrán miembros de la Asamblea de Okupas de Madrid. (Fuente: Hilo Negro)

ENCUENTRO DE MUJERES (CGT).

La Secretaría de Acción Social de la CGT ha convocado el primer encuentro de mujeres, que se celebrará los próximos 27 y 28 de junio en Madrid. En el Orden del Día del encuentro: Encuentro Internacional en Suecia (informe de la situación en España, debate sobre talleres); Mujer y Sociedad; Conclusiones, Trabajos a desarrollar... Para inscribirse, buscar alojamiento... : Secretaría de Acción Social - Cristina Plaza - C/ Sagunto, 15. Madrid. Tfno: 91-593.16.28 y fax: 91-445.31.32. (Fuente: CGT).

CINE - UNDERGROUND (BURGOS).

En el local del sindicato CGT, C/ Hospital de los Ciegos, 5 Bajo se proyectará en video el sábado 14 a las 6 de la tarde la película Underground del director yugoslavo Kusturica. Al término de la proyección se abrirá la habitual tertulia. (Fuente: Hilo Negro).



La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

HEMOS PERDIDO tu dirección. Escribe, ¡no podemos continuar sin tí! La Campana te espera.



PELÍCULAS

«Z»

FINALIZA esta película con una enumeración de las actividades prohibidas en la vida cotidiana de un país al triunfar un golpe de estado. Entre ellas, la lectura de muchos filósofos, la música moderna y el uso de la letra Z en las pintadas callejeras por su relación con el verbo *zao* (estar vivo, en griego) y porque servía de recordatorio del asesinato de un diputado izquierdista, historia central de esta obra premiada en Cannes y en Hollywood y que supuso el lanzamiento del director de origen griego Costa-Gavras.

GAVRAS, nacido con el nombre de Konstantinos, sufrió desde joven el castigo de ser hijo de un combatiente antinazi encarcelado, estándole prohibido el acceso a la Universidad o a cualquier empleo público en su país. Intentando convertirse en escritor, se matriculó en literatura comparada en La Sorbona, pero acabó en el mundo del cine rodando su primera película en 1964 después de fracasar como actor. El éxito le sonrió al cabo de unos años cuando, con sus amigos de correrías Ives Montand y Jean-Louis Trintignant, rodó esta historia de denuncia política. Contó, además, con un casi desconocido Jorge Semprún, colaborador de Resnais, como guionista y con su compatriota y compañero de exilio Teodorakis para la banda sonora.

EL estreno fue fulminante, un escándalo, gracias a los paralelismos, nada ocultos, entre la historia contada en la pantalla y la que acontecía en Grecia con la llamada *dictadura de los coroneles*. El asesinato del diputado izquierdista Lambrakis, que llevó a la dimisión del primer ministro Caramanlis, y las tensiones entre el ala derechista del ejército y su sucesor Papandreu, que crista-

lizaron con el golpe de estado de abril de 1967 y el exilio del rey Constantino II, aparecen retratados en la película a pesar de que en ningún momento se les nombra ni se alude a un país concreto. La cinta, con estructura de género policíaco, va siguiendo las investigaciones de un juez de instrucción (Trintignant) sobre el asesinato de un diputado (Montand) hasta descubrir una trama militar que termina en los pasillos de un juzgado. Tanto el comienzo, con un discurso sobre la erradicación de las plagas de la vid (en alusión a las purgas políticas), como el montaje fotográfico final, muy innovador, son sorpresas agradables que no evitan que en ciertos aspectos la estética resulte un tanto envejecida. Pero hay un detalle a resaltar que es el hilo vital de casi todo el cine de Costa-Gavras: la reconstrucción de conflictos políticos en fresco. En «Y como Icaro», el asesinato de Kennedy; en «Estado de sitio», el movimiento tupamaro en Montevideo; en «La confesión», la Checoslovaquia ocupada por los soviéticos; en «Missing», los trágicos campos de fútbol argentinos... Siempre busca poner el dedo en la llaga de la herida abierta, y esto le causa un problema grave: la exclusión. A los directores de cine político les molesta su estilo policíaco y a estos últimos el panfleto político. A pesar de declararse *marxista sartriano*, los comunistas reniegan de él por considerar «La confesión» una traición manifiesta. Finalmente, la crítica especializada tiene *perlas* como la que le dedica Román Gubern: «*está muy lejos de lo que debe entenderse por cine político, y demuestra la gran pobreza de planteamientos ante el legado histórico del cine político de Eisenstein...*».

RESULTA casi milagroso encontrarlo, a pesar de tener varios premios, en la programación de cualquier televisión o sala de cine. Y esto me lleva a pensar en la censura democrá-



tica que sufrimos con pantallas que parecen querer mostrar un sólo camino, una sola actitud y una sola idea. Creo que era Bertrand Russel el que decía que el mejor argumento para defender la libertad de expresión radicaba en la total incertidumbre sobre nuestras creencias. Si alguien está en posesión de la verdad no necesitaría la autoridad para demostrarla. Cuando un estado, argumentaba, interviene para asegurar la enseñanza de una doctrina, lo hace porque no existe ninguna prueba concluyente a favor de esa doctrina. Por todo esto, y pensando que en demasiados lugares se pretende mostrar un sólo camino acallando los demás, y se está abusando de la utilización del verbo *joder-al-personal* (de próxima incorporación al castellano moderno por su excesivo uso), la única opción posible es continuar conjugando otro verbo griego, el *etero-didaskaleo* (enseñar lo contrario, lo diferente), que tiene más solera porque no en vano lo conjugaban los filósofos hace ya miles de años.

ESTRELLA

EDITORIAL

DE la noche del recuerdo rescatamos la borrosa figura de un amigo que ya creíamos muerto, al que habían enterrado en vida hace casi 30 años. En 1970 lo encerraron y a nosotros nos cegaron para su rostro. Elmer Pratt, alias *Gerónimo*, el antiguo dirigente de los Panteras Negras que llevaba encarcelado 27 años, fue puesto en libertad el martes pasado por un magistrado que consideró su juicio nulo. Como en anteriores ocasiones no se reconocerá la injusticia cometida, el ensañamiento deliberado con una víctima. Una vez más se fingirá que hubo *error*, apreciación incorrecta de las pruebas. El linchamiento ha sido, como tanto otros, legal.

Pocas noticias ilustran mejor la manipulación de que somos objeto, el engaño sistemático a que nos someten, como los *arrepentimientos* sin penitencia de que últimamente hacen gala algunos gobiernos e instituciones. Son *actos de contricción* sin ánimo de enmienda que aparentan desvelar la hipocresía o las técnicas de que se valieron hace pocos años para engañar a una población, por otra parte bien dispuesta a ser narcotizada. Es el reconocimiento oficial de las indignas conductas y los crueles actos de que se sirvieron los poderes del inmediato pasado para pasar el testigo a los gobernantes actuales, que por supuesto continúan comportándose del mismo modo y usando de los mismos fraudes para sostenerse en el machito. También ahora, como entonces, toda una cohorte de buenas gentes, de mayorías silenciosas está bien dispuesta a dar por buenas las versiones gubernamentales o mediáticas de todo lo que pasa y cerrar los ojos a la evidencia. Decimos creer que el ejército español está en Albania para defender a los inocentes del caos y el bandidaje, que los cadáveres en los armarios caen del cielo, que las pateras vuelcan en el Estrecho por la fuerte corriente o que, como alguien ya dijo en La Campana, los malos son los malos y los buenos los buenos.

Por supuesto se sabía (al menos todo aquél que quería saberlo) que Elmer era inocente del delito por el que le condenaron: la muerte de la maestra Caroline Olsen; era bien conocido que cuando sucedió el crimen, Gerónimo estaba en Oakland, a más de 600 kilómetros; no ignorábamos que Gerónimo, como tantos otros Panteras Negras asesinados por la policía o condenados a muerte por tribunales corruptos o encerrados de por vida en penitenciarías repartidas por Estados Unidos, era una víctima más del plan ideado por la Administración Nixon para acabar con aquél extraordinario grito de libertad que fue el movimiento de los Panteras Negras.

Dice ahora otro juez -no mejor que los que dictaron las otras sentencias condenatorias- que Pratt fue condenado por el testimonio de un confidente a sueldo de la policía y que durante el juicio se cometieron toda clase de irregularidades. ¡Mientes, juez!. La sentencia de Pratt había sido dictada mucho antes de que Caroline Olsen hubiese muerto. La alegría por la libertad de Gerónimo no logra enmudecer la ira que permanece contra un sistema que, con decisiones como esta, refuerza la crueldad para con otros miles de inocentes, actuales y futuros.

La revisión del actual magistrado intenta desvirtuar la naturaleza de lo sucedido, haciendo ver que los sucesivos dictámenes que declararon culpable al negro inocente fueron fallos de apreciación, errores, técnicas inadecuadas y no lo que en realidad fue: una despiadada, lúcida, premeditada, alevosa y sesgada valoración de testimonios falsos. De este modo, a quienes en realidad se declara inocentes es a los culpables jueces que nos golpearon con las inicuas sentencias dictadas contra los militantes negros, muchos de los cuales todavía permanecen en prisión, víctimas del terrorismo judicial.

Hoy nos alegramos de la libertad de Gerónimo -si es que algo puede resarcirle del horror de estos 27 años- pero en las cárceles de Estados Unidos siguen secuestrados decenas de Panteras Negras, víctimas del terrorismo judicial de aquél plan de exterminio que continúa aplicándose. Entre otros, todavía permanece en el pasillo de la muerte, condenado a la silla eléctrica, esperando su ejecución, Mumia Abu-Jamal acusado, también en falso, de haber matado a un policía en Filadelfia. Está encerrado en la galería de la muerte desde 1982. Dentro de diez años, sea en la tumba o todavía en el agónico corredor, Mumia escuchará un veredicto de inocencia... de sus jueces. Así, al dolor de la injusticia padecida, se añadirá el de la última burla.

CRÓNICA DE LA COLUMNA GALEGA DE LA MARCHA EUROPEA CONTRA EL PARO

CUANDO está a punto de culminarse, con la manifestación que se realizará en Amsterdam el próximo sábado 14 de junio, la campaña desarrollada a lo largo de más de dos meses por muchos países de Europa denominada «Marcha contra el paro, la precariedad y la exclusión», conviene recordar cómo se ha desarrollado en Galicia dicha campaña.

Decir primero que en Galicia se empezó a trabajar la campaña dos meses escasos antes de su inicio formal el 11 de abril en Tánger. Recién constituida la Asamblea de Parados y Paradas de Vigo, sus componentes tuvieron conocimiento de esta campaña europea y determinaron que su participación en la misma iba a ser lo más activa posible. Los primeros pasos, tendentes a constituir una coordinadora gallega de las marchas, fueron los más dificultosos. Había que montar coordinadoras locales en aquellos sitios donde las organizaciones y colectivos conocedores del tema quisieran llevarlas adelante. Se constituyeron así coordinadoras en Vigo, Santiago de Compostela, Ourense y A Coruña, con distintos grados de participación en cada una de ellas, pero todas con el interés común de colaborar en la campaña conjunta y trabajar en la idea de realizar también una marcha contra el paro en Galicia.

Pese a todas las dificultades que iban surgiendo (de tipo técnico, organizativo y de conceptos), se pudo concretar que en Galicia habría una marcha contra el paro que saldría de Vigo el día 19 de abril y que conectaría con la marcha que subía de Tánger hacia la frontera francesa el día 24 en Palencia. Hubo que concretar los aspectos técnicos de esta Columna Galega en escasos 20 días, además de continuar con los actos públicos de dar a conocer los motivos de la campaña, charlas, ocupaciones de oficinas del INEM y ETT's, ruedas de prensa, etc. Las confirmaciones de los lugares donde poder dormir y descansar no llegaron prácticamente hasta casi el último día, pero con la decisión tomada, la Columna Galega iba a salir pese a todo. El escaso tiempo de que se dispuso desde que se tomó la decisión del día de salida impidió que se pudiera contar con una infraestructura creada previamente, tanto para actos de propaganda previos en los municipios por los que íbamos a pasar o pernoctar, como para disponer de lugares adecuados para hacer las comidas. La organización de las comidas para un mínimo de 28 marchistas supuso en la práctica lo más dificultoso de la marcha, puesto que había que disponer de un vehículo específico para este menester y de cuatro compañeros marchistas dedicados exclusivamente a ello.

El día antes de la salida de la Columna se había

programado un concierto en un pub de Vigo con la triple idea de propagandear la campaña, recaudar fondos y que sirviera de despedida a los marchistas. La policía local allí se presentó para abortar la iniciativa haciéndonos pagar así la intensa campaña propagandística y reivindicativa que en los días previos se había realizado. El día 19 de abril, fecha de salida, amaneció con una constante y pertinaz lluvia. De todas formas, algo más de cien personas nos reunimos en el punto de partida para iniciar la primera etapa, programada para caminar alrededor de 30 Kms. Se trataba de que, ya que salíamos del núcleo urbano más importante del trayecto, fuéramos al menos vistos por el mayor número de gente posible para poder transmitir el mensaje de que hay que *ponerse en marcha contra el paro*. Salimos del centro de la ciudad, pasamos por el barrio de Teis, zona de astilleros y de población mayoritariamente obrera, salimos de Vigo por la zona de Chapela, populosa parroquia de Redondela con bastantes industrias asentadas y seguimos hasta el núcleo urbano de Redondela, donde paramos para comer. Por la tarde, continuamos hacia Porriño, municipio en el que está situado un importante polígono industrial, donde finalizamos la etapa con una concentración ante el Ayuntamiento. Desde allí nos desplazamos en vehículos hasta A Cañiza donde cenamos y dormimos en el pabellón de deportes municipal. Agradables momentos de descanso y convivencia para un mejor conocimiento entre los marchistas.

Al día siguiente, algo más de 40 marchistas salimos andando hasta la salida del pueblo y desde allí nos trasladamos en coches hasta unos 8 Kms. de Ourense. Llegamos a esta ciudad al mediodía y quizás por ello no había demasiada gente por las calles para tener constancia de nuestra llegada, además de continuar siendo el tiempo lluvioso y desapacible. Ya antes de poder sentarnos a comer se iniciaron los incidentes con la policía, en este caso la local. Antes de acabar la manifestación prevista, retiraron la cobertura de cortes de tráfico que hasta poco antes nos habían dado, provocando algún que otro incidente verbal con automovilistas, y después se dedicaron a registrar a algunos marchistas e incluso una furgoneta buscando sprays de pintura, pues habían aparecido pintadas contra el paro y la explotación en Bancos y paredes. Por fin pudimos comer tranquilamente en los locales de la Asociación Cultural Auriense que nos habían buscado los miembros de la coordinadora local. Por la tarde, en los mismos locales se organizó un animado debate sobre ecología y vegetarianismo. Se cenó y durmió en el mismo lugar.

La siguiente jornada, día 21, pasamos a reali-

[continúa en la página 5]

POESIA

MUDAM-SE OS TEMPOS, MUDAM-SE AS VONTADES

Mudam-se os tempos, mudam-se as vontades,
Muda-se o ser, muda-se a confiança;
Todo o mundo é composto de mudança.
Tomando sempre novas qualidades.

Continuamente vemos novidades,
Diferentes em tudo da esperança;
Do mal ficam as mágoas na lembrança,
E do bem, se algum houve, as saudades.

O tempo cobre o chão de verde manto.
Que já coberto foi de neve fria,
E em mim converte em choro e doce canto.

E, afora este mudar-se cada dia,
Outra mudança faz de mor espanto,
Que não se muda já como soía.

LUIS DE CAMÕES (n. 1552 - m. 1580)

El 10 de junio se celebra en Portugal la fiesta nacional en honor del extraordinario poeta Luis de Camões, muerto en tal día de 1580. Durante muchos años se apropiaron de Camões los críticos nacionalistas, que leyeron en Os Luisiadas la exaltación de fervores patrióticos. Convertido Camões de este modo en un retórico arenguero, pocos leyeron lo que realmente estaba escrito en sus versos. La grandeza épica que canta es, en realidad, la de un pasado reciente que se está yendo -en realidad, nunca presente- y, en tanto que gloria, refleja, a modo de espejo, la pobreza en que se vive.

Este poema fue recogido del libro Sonetos de Camões, texto íntegro y edición anotada con prefacio y notas de Maria de Lurdes Saraiva para la editorial «Publicações Europa-América», Lisboa 1975.

Traducción al castellano (literal, de mano inexperta)

Mudan los tiempos, mudan las voluntades,
Muda el ser, muda la confianza;
Todo el mundo está hecho de cambio.
Adquiriendo siempre nuevas cualidades.

Continuamente vemos novedades,
Diferentes en todo de la esperanza;
Del mal quedan las lágrimas en el recuerdo,
Y del bien, si alguno hubo, las saudades.

El tiempo cubre el suelo de verde manto.
Que ya cubierto fue de nieve fría.
Y en mí convierte en lloro el dulce canto.

Y, ahora este mudarse cada día,
Otra mudanza hace de mayor espanto,
Que nada cambia ya como solía.



LIBROS

EL IMPERIO DE LAS SOMBRAS

Georges Duhamel

CUANDO compré este pequeño libro en una Feria de viejo y de ocasión apenas nada conocía de su autor. Vagamente me sonaba el nombre, pero no lograba recordar de qué. Ni siquiera hoy, pese a la curiosidad que me produjo leer su crónica (no me atrevo a llamarle novela) del *Imperio de las sombras*, conozco mucho más. Nació en París en 1884. Durante la Gran Guerra de 1914-1918 fue movilizado como médico cirujano en una ambulancia de campaña. Pronto adquirió cierta notoriedad al recibir en 1918 el premio Goncourt por su novela *Civilización*. Más tarde, acrecentada su fama como escritor, tanto por sus novelas (*Vida y aventuras de Salavín*, *Crónica de los Pasquier* ...) como por sus ensayos, *Escenas de la vida futura*, *El humanista y el autómatas*, etc, en los que combate el mecanicismo y la deshumanización que se dibujan en el horizonte.

Probablemente a la redacción de La Campana y a alguno de sus lectores les llamará la atención el que os envíe un comentario sobre este libro y autor tan alejado -aunque yo no lo percibo así- de aquellos temas que suelen preocuparnos a los que nos reclamamos de las ideas anarquistas. En fin, me atrevo porque soy nuevo en estas aventuras del escribir y en equivocarse andando está el posible acierto.

Por decirlo brevemente, el libro describe la vivencia del infierno, la pesadilla de un grave enfermo «durante las noches sin sueño que han precedido a su tentativa de suicidio». Se trata de una reflexión, de una negación de la *imposible nada* que a todos espera tras la muerte. Pero en esa reflexión se introduce, de modo semejante a como lo hicieron hace siglos Dante, el Bosco y tantos

otros, la descripción de ese mundo infernal, *dantesco*, en el que lo sagrado se revela en toda su irracional crueldad. Y es justamente esta personal descripción del infierno -y ausencia de paraíso- la que encierra una sabiduría y una intuición del mundo real (del más acá) que nos son muy cercanas. En ese infierno descrito por Duhamel enseguida reconocemos ciertas sórdidas realidades que padecemos y ciertas conductas que nos esclavizan.

El dramático testimonio del enfermo se contiene en once cartas dirigidas su mujer. Las escribe Tomás Lestrangier -así se llamaba en vida el suicida, ahora rebautizado en el infierno como *Hazachim*- desde la lúcida pesadilla en que habita. Va Hazachim describiendo su caminar condenado por el infierno y en la geografía descrita reconocemos los parajes familiares, hasta el punto de que enseguida el lector se percata de que este infierno no es otra cosa que el orden cotidiano.

Este libro no está hablando de ningún *más allá*, sino del hoy y aquí. Probablemente Duhamel, a principios de siglo, comprendió que las manifestaciones del llamado progreso científico y social, lejos de anunciar una sociedad más alegre y feliz, eran signos de un mundo infernal. En este sentido, Tomás Lestrangier, el suicida, el asesino de sí mismo, remeda ser el símbolo de una humanidad que crea, con sus obras, el infierno que le abrumba. La terrible experiencia de la I Guerra Mundial probablemente esté detrás de este lúcido pesimismo.

Los signos con que Duhamel va describiendo el infierno nos son familiares. Parecen describir el entorno actual o una metrópoli en la que impere lo mecánico, lo



gris, la metálica inhumanidad de una técnica que cada vez es más inhumana. En este más allá duhameliano encontramos los rasgos del urbanismo fascistoide, hecho de líneas rectas, de enormes edificios cúbicos, de paredes, con una monótona repetición de simétricos huecos y ventanas.

En este paisaje, los seres humanos se ven sometidos a un orden que también nos es extraordinariamente familiar. Es el orden del registro, del número, del papeleo incesante. Es la organización social uniformada o el trabajo sin sentido. Los habitantes de esta fortaleza caminan en fila, trabajan alineados, repiten, una y otra vez, los mismos gestos, realizan las mismas tareas en jornadas interminables. Son autómatas en un universo de servidumbres mecánicas.

Al describir esta ciudad infernal, Duhamel retrató el progreso, intuyó las formas de muerte que hoy padecemos con absoluta naturalidad. Por eso me atrajo este libro. Por esta razón os envío mi comentario.

RAÚL CERDEIRA

[viene de la página 4]

zar los actos propuestos por la coordinadora de Ourense y que se habían tratado en una asamblea la noche anterior. En primer lugar, una concentración delante de una oficina del INEM, donde recibimos el estímulo y la solidaridad de buen número de ciudadanos y ciudadanas que por allí pasaban. Seguidamente, fuimos a dejar constancia de nuestra presencia en la ciudad en una ETT, y después nos presentamos ante la sede de la patronal ourensana para testimoniar que los hacíamos directamente responsables de la situación de paro y precariedad que tantos trabajadores padecen. Tras la comida, cargamos sacos de dormir y mochilas en las furgonetas y salimos en manifestación hacia la salida para Monforte de Lemos. Desplazamiento en las furgonetas hasta cerca del núcleo urbano y entrada en manifestación por el pueblo, donde dormimos en pabellón de deportes. Durante el trayecto con los vehículos ya pudimos comprobar el seguimiento policial al que íbamos a ser sometidos el resto del trayecto, coche policial camuflado permanentemente detrás de la caravana de vehículos y control de cuanto cruce había por el camino por parte de la Guardia Civil.

El día 22 abandonamos Monforte en manifestación acompañados de amables policías de paisano que nos protegían del posible rechazo que nuestra presencia podía suscitar en tan pacífica población. A la salida del pueblo ya nos esperaban al menos seis vehículos de la Guardia Civil para protegernos de cualquier posible incidente. Como estaba previsto, pasamos por A Rúa en manifestación, siendo recibidos con gran simpatía por los vecinos que en aquellos momentos pasaban por allí. Seguimos en coche hasta O Barco de Valdeorras donde, tras entrar en manifestación, nos fuimos a comer. Por la tarde hicimos una manifestación por algunas calles del pueblo y más tarde un debate público sobre el paro en una plazuela delante del pabellón que nos serviría de refugio esa noche. Allí mismo, gente del pueblo nos agasajó con vino, aguardiente, café y chorizo, lo cual fue un verdadero deleite para los omnívoros de la columna, contentos de poder prescindir por una vez de la rigurosa dieta vegetariana con la que nos alimentamos durante toda la marcha. Tras el merecido sueño reparador, salimos otra vez en manifestación hacia la salida para Ponferrada, donde, tras una caminata de unos 8 kms., entramos en manifestación unos 25 marchistas. Nos dirigimos al pabellón municipal, que sería nuestra base en la ciudad para comer y descansar hasta las ocho de la tarde, hora fijada para realizar una manifestación por las calles céntricas hasta la Plaza del Ayuntamiento. Posteriormente, fuimos invitados a probar los vinos de la zona y conocer su ambiente por gente de la propia ciudad. Tras la cena, se debatieron los aspectos técnicos del desplazamiento hasta Palencia, y se decidió que fuera ocupando el tren que realizaba el recorrido Ponferrada-León-Palencia. Después de los movimientos de dispersión necesarios para evitar el acoso policial, una veintena de marchistas subieron al tren. Las furgonetas siguieron por carretera el mismo re-

corrido en previsión de que si algo iba mal, poder recoger a los marchistas donde fuera. A pocos kms. de Ponferrada, la Guardia Civil paró estos vehículos ante su extrañeza de verlos vacíos camino de Palencia e intentó indagar qué había pasado con los restantes marchistas. Tal y como se temiera al planear la acción, éstos fueron obligados a bajar del tren al llegar a León por la policía y guardias jurados de RENFE y allí los recogieron las furgonetas después de todo el proceso de identificaciones y amenazas de detención. Cuando ya estábamos todos en las furgonetas y en camino hacia Palencia para encontrarnos con los compañeros de la otra Columna, sucedió la desgracia. La furgoneta de la megafonía perdió el control y sufrió un aparatoso accidente y, tras varias vueltas de campana, la dejó casi destrozada. Hubo suerte pues los compañeros que iban en ella salieron del accidente con diversas heridas leves. No obstante, los enviamos al Hospital de León por precaución. La furgoneta había sido prestada por un compañero de Pontevedra y estamos dispuestos a devolvérsela arreglada, de ahí las notas salidas en La Campana pidiendo vuestra solidaridad económica.

Este incidente nos hizo temer no poder llegar a tiempo a la manifestación organizada en Palencia para recibir a las dos Columnas que tenían prevista la llegada ese día, pero llegamos justo a tiempo de encontrarnos delante del Ayuntamiento palentino, donde estaba previsto el acto final de la jornada. Emoción y abrazos, todos eran ya conocedores del accidente, y preguntas sobre el estado de los marchistas heridos. Aún hubo ánimos para rematar el acto con los sonidos de la gaita y pandereta que algunos marchistas gallegos hicieron sonar. Tras una cena reparadora y el regreso de los heridos, se realizó una asamblea conjunta de todos los marchistas para decidir lo que se podía hacer al día siguiente, antes de continuar unos hacia Burgos, continuando el itinerario de la Marcha, y otros de vuelta a casa. Las explicaciones de unos trabajadores despedidos de una empresa dedicada a la transformación de productos cárnicos de la zona nos animó a tomar la decisión de hacer algo en su ayuda. Se decidió ir a un centro comercial que distribuye los productos de la empresa en cuestión para promover un inicio de boicot, y así lo hicimos, atascando las cajas con las bandejas de carne mientras otros nos manifestábamos contra la empresa dentro y fuera del centro comercial.

Después de la comida, las despedidas y las palabras de ánimo para seguir el camino y la lucha común. Si bien teníamos previsto que dos compañeros siguieran con la Marcha, nos llevamos la sorpresa de que cuatro compañeros más se animaron a seguir como mínimo hasta la frontera, tras comprobar lo satisfactorio que resulta la convivencia con los demás cuando se incardina en una lucha por objetivos comunes.

Es de desear que quienes participamos en esta historia no olvidemos que, a pesar de las diferencias que tenemos, cuando el objetivo está claro y el camino a seguir también, la unidad de acción es posible y es cuando mejor se ve la inutilidad de querer erigirse en dirigentes o vanguardias de lo que se sucede.

FRANCO ESTEBO



LA SEMANA ...

AHORA, EL GOBIERNO AUSTRALIANO

Utilización de niños huérfanos como cobayas

La locura desalmada de gobernantes, funcionarios y ciertos médicos se va destapando poco a poco. Son gobernantes democráticos, altos funcionarios, empresarios, encorbatados, trajeados, señorones, progresados, elegidos, occidentales, amigos ... en fin, los nuestros. Son los que aparecen en los periódicos, los que recibimos y escuchamos y agasajamos. En fin, la basura de nombradía y relumbrón en que se materializan el dinero y el poder.

Tras la segunda Guerra Mundial, durante al menos veinticinco años, cientos de niños huérfanos asilados en orfanatos públicos de Australia, fueron utilizados como conejillos para experimentos médicos, amparándose en un decreto según el cual «los hijos de familias pobres y madres solteras debían estar bajo vigilancia y cuidado del estado». Se les inyectaban productos farmacéuticos en período de prueba para observar su reacción, en numerosos casos negativa. El periódico de Melbourne *The Age* ha documentado y probado definitivamente la existencia de al menos siete casos en orfanatos ubicados en el estado de Victoria entre 1945 y 1970. Según el diario, en 1947 se experimentó con los bebés del hogar infantil dirigido por las Hermanas Romano Católicas de San José.

El plan, aprobado subrepticamente por la administración sanitaria, fue llevado a cabo por personal del instituto privado de investigación Médica Walter y Eliza Hall y los laboratorios públicos Commonwealth Serum. Ambas instituciones sanitarias están consideradas como de las de mayor prestigio del país. También los sucesivos gobiernos australianos han sido y son mayoritariamente apreciados por sus cómplices-víctimas.

UN PELIGRO ATÓMICO

La central nuclear de Zorita en estado deplorable

La central nuclear de Zorita (Guadalajara) presenta importantes deficiencias estructurales. Sus instalaciones actuales representan un grave riesgo atómico para la zona, como ha puesto de relieve la apertura de un nuevo expediente sancionador a la empresa por parte del Consejo de Seguridad Nuclear (CSN), según ha reconocido un portavoz de este organismo.

Este expediente, ocultado al público durante meses, fue abierto tras detectarse un error de medición en la temperatura del *moderador*, encargado de mantener la reacción atómica a los niveles y ritmo adecuados y evitar que la reacción en cadena se produzca de modo incontrolado, lo que provocaría un desastre de terribles consecuencias.

Con su habitual actitud de restar importancia y ocultar al público las anomalías detectadas en las centrales nucleares españolas, el CSN afirma que el fallo afectó *solamente* a los aparatos de medición, pero no a la parte central del reactor o al ritmo de la reacción, lo que permite calificar el accidente como «de forma y no de fondo». En la documentación sobre el accidente elevada al Ministerio de Industria se considera «haber comprobado la interpretación errónea de los resultados en la medición de la temperatura del moderador», desdeñando el hecho de que esa información es esencial para reconocer las condiciones efectivas en que se está desarrollando la actividad atómica.

NUEVA DENUNCIA CONTRA EL MINISTERIO DEL INTERIOR

Comprueban la grave situación de los inmigrantes en Ceuta y Melilla

El Defensor del Pueblo ha reiterado al Ministerio del Interior que adopte urgentemente medidas para acabar con «la grave situación en que se encuentran los inmigrantes que actualmente viven en Ceuta y Melilla». Cerca de un millar de personas procedentes de las naciones pobres del cinturón subsahariano se hacían en los insalubres campamentos de las ciudades españolas de África y se les condena a vivir en la marginalidad, sin que las autoridades estudien personalmente sus casos ni atiendan las solicitudes de asilo en plazo razonable.

Mientras tanto, el Ministerio del Interior contesta a los incidentes habidos en Melilla durante la semana pasada incrementando la represión y vigilancia policial; 80 nuevos agentes de las fuerzas del estado fueron desplazados a Melilla. Varios inmigrantes, condenados a vivir durante meses en condiciones inhumanas de marginalidad, se enzarzaron en graves altercados y riñas, que se saldaron, por el momento, con una muerte por arma blanca. Ahora, la violencia institucional esgrime estos hechos como justificación de nuevas medidas represivas. En su primer día de *actuación*, el jueves día 12, los nuevos agentes detuvieron a 55 inmigrantes, expulsaron a 102 y cerraron la frontera para más de ochocientos marroquíes que intentaban pasar a la ciudad. Una vez más, la *solución* ofrecida a un problema creado por la política migratoria racista es la represión y la violencia institucional contra cualquier brote o estallido de una situación intolerable.

Por otro lado, el Defensor del Pueblo ha solicitado al Ministro del Interior que permita «permanecer en España, por razones humanitarias, a los inmigrantes que, pese a no tener derecho a la concesión de asilo, se hayan visto obligados a abandonar sus países como consecuencia de conflictos o disturbios graves de carácter político, étnico o religioso».

PUBLICACIONES

ANATOPÍA

ANATOPIA

Nº 1 - Abr/maio/jun 1997

Aptdo. 21290 - 1131 Lisboa Codex. Portugal

Anatopia es una publicación en lengua portuguesa que tiene «como objetivo principal apoyar, divulgar y contribuir a las ideas y la acción anarquistas». Elias Matias expone acerca del tema «Ecología social» desde una perspectiva libertaria, específicamente anarquista. J.M. anuncia los despropósitos de la Expo'98 que se organizará en Lisboa, ejemplo de cultura «viciada» desde la raíz. Mustafá/Samuel M. y E. Matias mantienen una conversación sobre la *okupación* de la «Casa Encantada» en Lisboa, transformada en centro social, alternativo y autogestionado. Una entrevista permite conocer la filosofía musical y social del grupo Osso Duro de Roer.

Apoio Mutuo transcribe la carta del preso Artur Manuel Dias Baptista Carrajota sobre los sucesos de la cárcel de Linhó, verdadero centro de exterminio. En torno al mismo tema de las prisiones, escribe J. Pedro el artículo titulado *Prisao? Abolição!*. Antonio Pardal anuncia el regreso de la extrema-derecha y los movimientos fascistas en Portugal.

Un texto de Rudolf Roker, (extractos del cap. XII de *Nacionalismo y Cultura*) «La democracia y el estado nacional» en el que se analiza el carácter profundamente reaccionario de los nacionalismos y como los «estados nacionales son organismos políticos eclesiásticos».

al margen
PORTAVOZ DEL ATENEO LIBERTARIO • AÑO IV •

AL MARGEN

Portavoz del Ateneo Libertario *Al Margen*. nº 21 -Primavera-97
C/ Baja 8 - 1º - 46003 Valencia

Un comentario, *cae el precio de la carne de obrero*, sobre el nuevo pacto de CCOO y UGT con los empresarios. El cronista abandona «momentáneamente el estudio de la mitología como vehículo del discurso del poder, para adentrarme en un terreno escabroso y manifiestamente polémico: los sentimientos». Una fábula sirve a V. García y A. Pérez para ilustrar la situación de falta de cuidados e insalubridad general del ambiente de trabajo en una fábrica de, p. ej., coches. El bobo de Korio ironiza sobre alguna de las formas que adopta la estulticia en ciertos marcos del *feminismo de niña bonita*. Rafa Rius elabora otra fábula, la de la pareja consumista que cuanto más acapara más se va muriendo hasta que, finalmente, se matan como única salida a tanto desasosiego. El arrastrao ve como «desde hace unos meses estamos asistiendo a una serie de reajustes internos de los mecanismos democráticos a fin de adaptar el proceso de la dominación institucional al grado de sumisión alcanzado por los súbditos». La página de poesía recoge textos de Voro Puchades, Alayín Andrés, Rafael Verdial y una selección de «Cien poemas apátridas» de Erich Fried.

SOLIDARIDAD OBRERA
FUNDADA EN 1967

SOLIDARIDAD OBRERA

Órgano de la C.R.T. de Catalunya - Portavoz de la CNT
Nº 269 - Mayo 1997
C/ Joaquín Costa, 34, entres. 08001 - Barcelona

G. Emezeta, en *La razón política como argumento dialéctico*, combate la ascensión del neo-liberalismo socavando las bases ideológicas de su discurso, pretendidamente racional y apoyado en cálculos económicos. Se reproduce la intervención de L. A. Edo en los actos del 1º de Mayo sobre el Pacto de la Reforma Laboral. H. Saña continúa su trabajo sobre los valores libertarios, analizando en esta ocasión la relación entre obreros e intelectuales. R.F. Santana arremeta contra la Babelia nacionalista. Simbomber denuncia la masacre cometida por el ejército de Fujimori en la embajada de Japón. También se reproduce el texto enviado por los Tupac Amaru a la manifestación del 27 de abril ante el consulado de Perú en Barcelona. El comentario de libros se centra en «La labor educativa de las Juventudes Libertarias (1936-1939)» de Fdez. Soria, «Memorias Calandinas» de Miguel Grau y A. Lisboa y «Hacia una nueva revolución» de los *Amigos de Durruti*.

LA FRAGUA
NÚMERO 2
★
FEBRERO 97

LA FRAGUA

Boletín informativo del SOV de CGT en Segovia
Nº 5 - Mayo 1997
Avda. Fernández Ladreda, 35 - 4º - 40001 Segovia

Hace poco que la sede de la organización anarcosindicalista segoviana sufrió un atentado, sin que se haya localizado aún a los autores. A ello se refieren los comunicados y aportaciones de solidaridad de diferentes colectivos: Agencia de Noticias Anarquistas (ANA) de Cubatao - Brasil, Workers Solidarity Movement de Dublin, Ateneu Llibertari de Reus. En la página 2, una primera entrega de un informe sobre la reforma de la administración pública. En páginas interiores, datos para realizar la objeción fiscal 1997 a los gatos militares, incluido el horario de la Oficina de información de la CGT sobre el tema y se articula un cuadro con los Pensiones 1997.

DEBATE AL ROJINEGRO

LIBRE Y CONSCIENTE

DICEN que el pueblo no es maduro para poder emanciparse. Si hacemos un repaso a la Historia podríamos aceptar tal afirmación. Sin embargo, un análisis crítico matiza lo que parecía evidente al darse uno cuenta de que el asunto es más complejo.

¡El Estado es el orden!. No lo dicen solamente los que gobiernan, también lo corroboran los súbditos de esos gobernantes. El caos, la anarquía es el miedo imperante. Unos temen el vacío producido por la pérdida del punto de referencia que constituye el padre protector, los demás temen por sus privilegios.

El gobierno del pueblo ha variado a lo largo de la Historia. Desde lo más remoto, hemos pasado por el jefe de la tribu, luego por el feudalismo, más tarde el poder monárquico absoluto, el despotismo ilustrado, la república y una variedad infinita de regímenes autoritarios. Estos nombres por sí solos no tienen relevancia si olvidamos que en medio existe gente que lo padece o es partícipe. Si somos irónicos, podemos decir que el pueblo es partícipe, acepta la situación dada como un orden de las cosas. Si aceptan que el faraón es un dios o que Luis XIV es rey por voluntad de Dios, concluimos que aceptarían cualquier cosa que se presente. Es cierto que hubo rebe-

liones como la de Espartaco, pero fueron esporádicas, sin futuro. ¡Ah!, pero llegó la famosa revolución francesa de Julio de 1789 y la no menos famosa noche del 4 de Agosto que abolía los privilegios, por fin se ha puesto en marcha el pueblo y decide. Sin embargo y a posteriori, reconocemos que todo fue un cuento porque una nueva clase emergente que se llamaba burguesía, decidía en realidad en nombre del pueblo. Con el tiempo, esta clase establecería lo que deseaba Montesquieu, es decir, una división de los poderes: ejecutivo, legislativo y judicial. La libertad ha aumentado desde entonces y el pueblo participa más a través de un nuevo procedimiento: «las elecciones», pero la vertebración jerarquizada de la sociedad se mantiene.

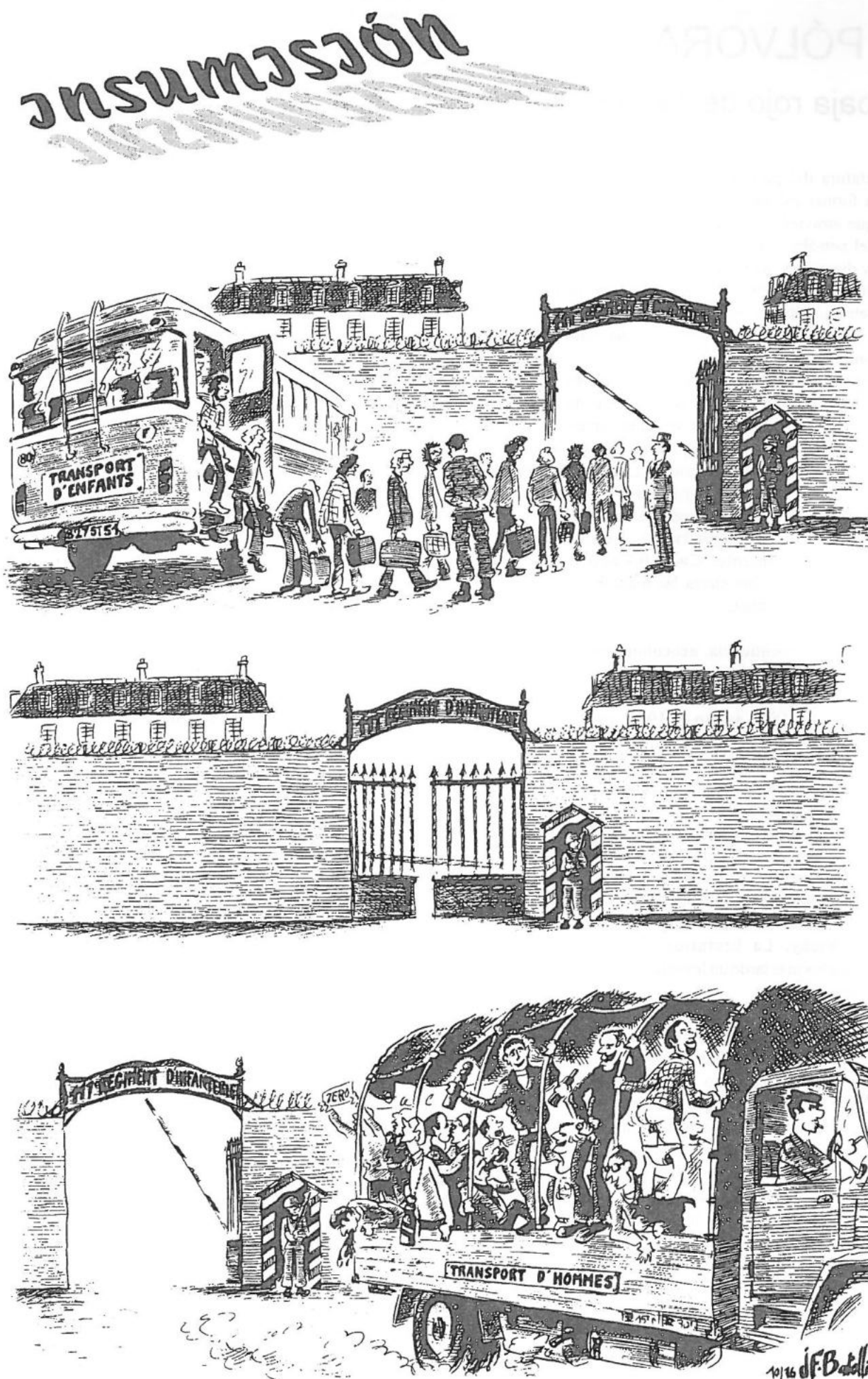
Por lo tanto, la capacidad decisoria del pueblo parece tener un límite. Sin embargo, diremos que fue el pueblo en su plena soberanía que eligió a Hitler o le dio implícitamente la victoria en las urnas al FIS argelino. No contaremos aquí los pormenores de esas decisiones. Lo que nos interesa es saber si el pueblo es libre y consciente de lo que hace. En el caso del FIS, el ejército al intervenir y anular las elecciones quiere demostrar que el pueblo no es maduro y que hay que enseñarle el buen camino. Actualmente existe un caso idéntico en Turquía. ¿Tendrá el mismo final?

Claro, nosotros somos occidentales y ajenos a semejantes acontecimientos. Sin embargo, en dichos países donde parece predominar la soberanía popular, sus gobernantes apoyan implícitamente la anulación de las elecciones argelinas y la intervención del ejército y eso significa que nosotros los occidentales también estamos bajo vigilancia. Imagínense que en Francia gane por mayoría el frente nacional, los intereses y la imagen estarían tan dañados que no se podría descartar una cualquier intervención militar en el asunto.

Para un anarquista, eso de soberanía popular suena a engaño. Si existe una real libertad y conciencia, ninguna autoridad puede dictar al pueblo cuáles son sus intereses, cómo tienen que ser expuestos y quiénes tienen que ponerlos en práctica. Se trata por supuesto del titánico trabajo de poner patas arriba a toda esa rancia vertebración social, en definitiva una apuesta por la maduración y emancipación de la gente. Ya es hora de que acabemos con el debate comparativo entre la peste o el cólera (el ejército o el fundamentalismo islámico), cuestionando cuál es el mal menor para el pueblo o para unos intereses a defender. «¡Intereses!»; es en realidad lo que rige en la sociedad vigente y eso sea cual sea el régimen existente.

Por eso, quisiera acabar recordando lo que decía Malatesta: «Es anarquista, por definición, el que no quiere ser oprimido ni opresor, el que quiere el máximo de bienestar, el máximo de libertad, el más grande desarrollo para todos los seres humanos».

JUAN A. PINTO



BREVE CRÓNICA DE LA REPÚBLICA DEL CONGO

La actual República del Congo (que no debe confundirse con el vecino Ex-Zaire, antiguo Congo Belga, hace unos días rebautizado como República Democrática del Congo) es una ex-colonia francesa (Congo francés) situada en el África ecuatorial, a orillas del río Congo entre Gabón y Cabinda (Angola). Con una extensión algo mayor que Italia, tiene una población de apenas 3.000.000 de habitantes, mayoritariamente bantúes, aunque divididos en varios grupos étnicos. El petróleo y sus derivados componen la fracción más importante del PIB, aunque también tienen un gran peso económico las explotaciones mineras, la producción forestal y la agricultura, de productos exportables como el café, cacao, caña de azúcar, frutas tropicales, etc.

Siglos XIV - XIX - Los negreros convierten la región en uno de los principales centros de esclavos. Más de medio millón de personas fueron secuestradas con destino a las plantaciones americanas. A mediados del XIX comienzan las exploraciones francesas, siendo la más importante la de Savorgnan de Brazza, que inaugura la colonización francesa. La Conferencia de Berlín reparte África entre los países europeos. La región del Congo le corresponde a Francia, creándose en 1891 la Colonia del Congo francés.

1960/63 - La República del Congo alcanza la independencia. Es elegido presidente Fulbert Youlou, que mantiene estrechos lazos con Francia hasta que en 1963 es depuesto por una rebelión encabezada por los sindicatos y sectores militares descontentos con su conservadurismo. Le sustituye Alphonse Masamba-Debá, quien impulsa débiles reformas de carácter socialista y reequilibra las relaciones con la ex-metrópoli. Incluye como primer ministro a Pascal Lissouba (actual presidente), que dimite en 1966 ante la presión de los socialistas más radicales.

1968/69 - Los militares izquierdistas y nacionalistas apartan del poder a Masamba-Debá. Nombran presidente al comandante Ngouabi que lleva al país por la vía pro-China de «la gran revolución proletaria mundial». En sus gobiernos participan Sassou N'Guesso y Pascal Lissouba. El país se denomina *República Popular del Congo*. Fracasen varios levantamientos y golpes de estado.

1977/92 - En 1977 es asesinado Ngouabi. Se acusó del atentado a Masamba-Debá que fue ejecutado y a Pascal Lissouba, condenado a cadena perpetua y después expulsado del país. Sustituye a Ngouabi otro militar, J. Yhombi Opango, aunque el verdadero poder lo ostentará el vicepresidente y Ministro de Defensa Sassou N'Guesso. Tras un golpe de estado (1979) Sassou N'Guesso se hace con la presidencia, limita las reformas sociales y restablece una política de amistad con Francia y EE.UU. Años más tarde abandona la política socialista e impulsa las privatizaciones, según los dictados del FMI y el Banco Mundial. Es reelegido presidente en sucesivas elecciones (1984 y 1989), pese a que en 1987 requirió a las tropas francesas para superar una sublevación militar.

1992/94 - En 1992 Sassou N'Guesso convoca elecciones presidenciales, que pierde en favor de Pascal Lissouba. En seguida comenzarán los choques armados y en 1994 los muertos se cuentan por miles. EE.UU. y Francia exigen al gobierno y a la oposición que se pongan de acuerdo en una fecha para celebrar las elecciones, que quedan fijadas para el 27 de julio de 1997.

5 Junio - 1997 - Un mes antes de las elecciones estalla la guerra entre las tropas del actual presidente Pascal Lissouba y los milicianos partidarios del ex-presidente Sassou N'Guesso.

EL ÁRBOL DE HIERRO Y PÓLVORA

Una vez más, el gran *nazari*, el Congo, baja rojo de sangre

Cuando Makoko Iloo, rey de los teke, concertó en 1880 la alianza entre indígenas y franceses, ordenó a su pueblo que excavase un hoyo muy profundo, para que en él cupiesen las armas de todos los jefes de la tribu. Uno a uno los jefes clavaron sus lanzas en el fondo terroso del pozo. Tras cubrir las de tierra, plantaron un árbol y Makoko dijo: «Enterramos la guerra tan profundamente que ni nosotros ni nuestros hijos la veremos renacer», y Brazza, el explorador francés, contestó: «Que la paz dure mientras este árbol no produzca hierro ni pólvora». Así fue como el francés les engañó y con la mentira se reinstauró, por milésima vez, la desgracia en el pueblo del gran río Congo.

Nada más abandonar la escena, el que sería primer gobernador del Congo colonial, propuso a las autoridades francesas despojar a todos los habitantes del país y repartir el territorio *explorado* -población incluida- entre las compañías europeas que explotasen sus recursos naturales, particularmente madera, metales y piedras preciosas. Apenas veinte años más tarde, la mayor parte del actual Congo-Brazzaville, un territorio equivalente al de la actual península italiana, fue cedido a 14 compañías concesionarias. Así empezó la feroz colonización francesa, el gran expolio.

**Madre, ... ¿Por qué el río viene rojo?
Duerme, mi niño, el cocodrilo baila a
dos patas**

La canción de cuna de los ubangi mantiene en vilo a las madres de Brazzaville, la capital que lleva el nombre en honor de quien les robó, asentada justo encima del lugar en que duermen las armas de los viejos jefes tekes, abatido el árbol que debiera crecer sobre la palabra dada.

El pasado 5 de junio comenzó la nueva carnicería. Cientos o miles de muertos yacen en las calles de la capital, convertidas en campo de batalla de dos facciones rivales. En los barrios del sur se encuentran las tropas gubernamentales -cuya soldadesca es conocida popularmente como los *zulúes*- en defensa del actual presidente (1992-1997) Pascal Lissouba. En los barrios del norte, las milicias alzadas del ex-presidente Sassou N'Guesso (1979-1992), a cuyos matarifes llaman los *cobra*. Entre ambas zonas, una amplia avenida de bonito nombre: Paseo de la Paz.

Las balas, como antes los látigos, vienen de lejos

Las escenas que hoy contemplamos -unos y los otros, unos y los mismos matándose en incesante guerra- han sido escritas en lugares casi siempre alejados de aquél en que permanece desde hace días el cadáver del escolar, tendido en una acera de Brazzaville.

Francia fue y es la principal saqueadora del Congo. En su calidad de ex-metrópoli, sostuvo y apoyó, incluso militarmente cuando lo consideró necesario, a los dictadores que ostentaron, por

cuenta ajena, la jefatura del país. De ese modo Francia logró mantener, pese a la formal independencia y el período de fervor marxista-leninista que atravesó el Congo, una cierta exclusividad en la explotación del petróleo y gas de la zona, de las minas de cobre, plomo, cinc y diamantes, de los enormes recursos forestales e, incluso, de la limitada agricultura de productos de exportación. A través del holding petroquímico de capital público ELF, creado por el gobierno francés en 1976, la ex-metrópoli controla aún hoy las exportaciones del país africano.

Sin embargo, en estos últimos tiempos el área de la francofonía africana se está viniendo abajo. EE.UU. arrebató a Francia el control de las antiguas colonias. Primero fueron las naciones de los grandes Lagos (Ruanda, Burundi, Zaire, ...) y ahora le toca el turno al Congo, como mañana le tocará a la República Centroafricana, a Gabón y así sucesivamente. Cada bocado de esta confrontación cierra las mandíbulas sobre carne africana.

**Independencia, neocolonialismo y los
gendarmes caseros**

El 15 de agosto de 1960, tras una larga serie de levantamientos brutalmente reprimidos, el Congo-Brazzaville alcanza la independencia política, lo que no impide que la ex-colonia siga en manos de las empresas y el gobierno francés. El presidente de la nueva nación, Fulbert Youlou implanta un régimen dictatorial, asesorado por militantes de la extrema derecha francesa, algunos de ellos ex-miembros del gobierno fascista de Vichy. La brutalidad de los nuevos mandamás provoca tres años más tarde un levantamiento, la rebelión de los llamados *tres días gloriosos*.

Alphonse Masamba-Debá, el nuevo presidente, líder del partido Movimiento Nacional Revolucionario (MNR) promete reformas de carácter socialista y limitar la influencia de la ex-metrópoli. En su gabinete figura como primer ministro Pascal Lissouba, el actual presidente, que tiene que dimitir en 1966 ante la presión de la izquierda del partido que exigía un mayor enfrentamiento con los intereses políticos y económicos colonialistas. De hecho, durante su gobierno el MNR se transformó en partido único y el país adoptó el marxismo-leninismo, aunque la declaración no calmó las exigencias de los militares más radicalizados.

El segundo de la historia

En 1968 los militares izquierdistas apartaron del poder a Masamba-Debá y nombraron presidente al comandante Ngouabi que lleva al país por la vía pro-China de «la gran revolución proletaria mundial». También reformularon el antiguo partido único MNR, llamándole a partir de entonces Partido del Trabajo Congolés (PCC),



por supuesto también *único*, aunque no excluía las *tendencias* en su seno. Según la terminología habitual en estos casos: moderados o radicales, reformistas o revolucionarios, socialistas o socialdemócratas, pro-chinos y pro-soviéticos..., pero todos partidarios de mantener amistosas relaciones con Francia (en realidad con los intereses que asumía Francia), de que el pueblo trabajase en lo suyo y aparcase para mejor ocasión cualquier intento de autoorganización o de reparto de las tierras o control de las concesiones mineras.

A partir de ese momento se producen una larga serie de intentos de golpes de estado y alzamientos, pagados en su mayoría por los servicios secretos occidentales que temen las iniciativas para nacionalizar el petróleo o revisar el contenido de concesiones mineras y agrícolas otorgadas por gobiernos anteriores. Con todo, no faltaron levantamientos populares de extrema izquierda, que fueron reprimidos con gran crueldad y sus dirigentes asesinados. En estos años, el jefe de policía se llamaba Denis Sassou N'Guesso, el segundo personaje de la actual historia.

Presidentes y exilados / proscritos y presidentes

En 1977, el presidente Ngouabi es asesinado, probablemente por agentes a sueldo de Francia o de las compañías petroleras. Se acusa del atentado a Masamba-Debá, que será inmediatamente ejecutado y a Pascal Lissouba, condenado a cadena perpetua y después expulsado del país. Se hace cargo del gobierno Sassou N'Guesso, primero de hecho y luego de *derecho*, mediante un golpe de estado incruento que le *entrega* la presidencia.

Enseguida Sassou reanuda las relaciones con EE.UU., limita las reformas sociales y restablece una política de amistad con Francia. Años más tarde anunciará que abandona su política *socialista* e impulsará las privatizaciones, según los dictados del Fondo Monetario Internacional (FMI) y Banco Mundial. A medida que los millonarios del país se van haciendo más ricos -aunque por supuesto mucho menos que las compañías extranjeras concesionarias de los recursos del país- la población se empobrece. Al final de la década de los 80 acentúa todavía más su política neoliberal.

La rivalidad desatada

Tras la aprobación de una nueva Constitución, que recoge los mandatos de la nueva era neoliberal, Sassou N'Guesso convoca elecciones presidenciales en 1992, pero las pierde en favor de Pascal Lissouba. Enseguida se producirán choques armados entre tropas gubernamentales y milicias de la oposición, que acusa a Lissouba de convertir el ejército en una fuerza a su servicio personal.

En 1994 el clima de pre-guerra civil es patente. EE.UU. y Francia adoptan un principio de acuerdo para normalizar la situación por vía de las urnas, fijándose la fecha de las elecciones para el 27 de julio. Cuando apenas falta un mes estalla la guerra abierta entre ambos gerifaltes, con disculpas varias: el asalto efectuado por el ejército a la residencia de N'Guesso, la detención del poderoso empresario Pierre Otto M'Bongo, que financiaba operaciones de Sassou N'Guesso, etc.

En este conflicto de poder entre dos partidos y dos líderes que cuentan con ejércitos propios no cuentan palabras grandilocuentes, sólo rapiña, esfuerzo por quien será el capataz de los intereses franceses o norteamericanos, trifulcas en las que el orden internacional pone los intereses, el dinero la razón y las pobres gentes los cadáveres.

La desembocadura del gran río se ha cubierto de densa niebla. Es el Corazón de las Tinieblas, el ámbito del esclavismo, la tortura, el saqueo, el colonialismo, la sórdida cristianización de unas gentes que, en algún tiempo que ya olvidaron, fueron más libres, cuando todavía no arribaban desde la cumbre del mar los que tenían por corazón tinieblas.

RICARDO COLMEIRO